

Nýtovací kleště 3v1 1/4" na vrtačku pro trhací nýty i matice

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



NÝTY, MATICE, SVORNÍKY 3v1 systém	UPNUTÍ DO VRTAČKY 1/4" HEX	ROZSAH MATIC M3 až M12	VYSOKÁ PEVNOST CrMo ocel
--------------------------------------	-------------------------------	---------------------------	-----------------------------

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PŘEDNOSTI A PROVOZNÍ VLASTNOSTI KD5470

- Univerzální profesionální nýtovací adaptér 3v1 pro aku vrtačky a šroubováky: Přemění běžný akumulátorový šroubovák na vysoce efektivní elektrickou nýtovačku během několika sekund.
- Trojí funkce: trhací nýty, nýtovací matice i nýtovací svorníky: Komplexní řešení pro spojování plechů i vytváření pevných metrických závitů v tenkostěnných profilech.
- Široký rozsah nýtovacích matic od M3 do M12 a nýtů 2,4 až 6,4 mm: Umožňuje práci s hliníkovými, ocelovými i vysoce pevnými nerezovými (INOX) spojovacími prvky.
- Vnitřní mechanismus z kované chrom-molybdenové oceli (CrMo): Mimořádná odolnost vůči vysokému krouticímu momentu, opotřebení a mechanickému namáhání.
- Přídavná ergonomická rukojeť a standardní stopka 1/4" HEX: Zajišťuje bezpečné a pevné držení nářadí proti protažení při nýtování větších průměrů.
- Dodáváno v odolném plastovém kufříku s kompletní sadou trnů a klíčů: Přehledné uložení všech adaptérů, trnů a montážního příslušenství pro pohodlné přenášení na montáže.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO PRÁCI S NÝTOVACÍM ADAPTÉREM:

POZOR NA REAKČNÍ TOČIVÝ MOMENT: Při nýtování větších průměrů nýtů a matic (až M12) vzniká značný reakční krouticí moment! Adaptér vždy pevně držte za přídavnou boční rukojeť druhou rukou, aby nedošlo k prudkému protočení těla adaptéru a poranění zápěstí. ZÁKAZ POUŽÍVÁNÍ PŘÍKLEPU: Adaptér se smí používat VÝHRADNĚ v režimu vrtání/šroubování BEZ příklepu! Rázový režim nebo příklep zničí vnitřní CrMo převodové soukolí a zlomí nýtovací trn. Používejte ochranné brýle a rukavice.

PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE NÁSTROJE

Modelové označení	KRAFT&DELE KD5470
Typ nástroje	Univerzální nýtovací adaptér 3v1 pro vrtačky a šroubováky
Upínací stopka	Šestihran 1/4" HEX (6,35 mm)
Podporované funkce nástroje	Trhací nýty, nýtovací matice, nýtovací šrouby
Rozsah nýtovacích matic	M3, M4, M5, M6, M8, M10, M12
Rozsah trhacích nýtů	2,4 mm, 3,2 mm, 4,0 mm, 4,8 mm, 6,0 mm, 6,4 mm
Kompatibilita materiálů nýtů	Hliník, konstrukční ocel, nerezová ocel (A2 / INOX)
Materiál převodového mechanismu	Kovaná chrom-molybdenová ocel (CrMo)
Doporučené parametry vrtačky	Min. utahovací moment 20 Nm, regulace otáček a reverz
Příslušenství v balení	Přídavná rukojeť, sada nýtovacích trnů, montážní klíč, kufr
Hmotnost kompletní sady	cca 1,7 kg
EAN kód	5903957011585

KONSTRUKČNÍ ANATOMIE A POPIS MECHANISMU

VNITŘNÍ PŘEVODOVÉ SOUKOLÍ CRMO

- Kovaná chrom-molybdenová ocel:** Robustní vnitřní šroubový převod převádí rotaci skřídkla na lineární tah.
- Kalené tříčelistové skříčidlo:** Pro trhací nýty zaručuje nekompromisní sevření a hladké utržení trnu.
- Výměnné závitové trny M3–M12:** Rychlá výměna pro nýtovací matice bez nutnosti demontáže těla.
- Hex stopka 1/4" (6,35 mm):** Kompatibilní se všemi standardními skřídkly a držáky bitů.

TĚLO, RUKOJEŤ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Duralové eloxované tělo:** Vysoká torzní pevnost při zachování nízké celkové hmotnosti.
- Šroubovací přídavná rukojeť:** Umožňuje bezpečné zachycení reakčního točivého momentu.
- Sada hubic a vodicích pouzder:** Označené velikosti pro přesné vedení trhacích nýtů 2,4–6,4 mm.
- Multifunkční montážní klíč:** Slouží k utahování hlavíc a seřizování délky zdvihu.

OBSAH BALENÍ VÝROBKU KD5470

1x Adaptér KD5470
Nýtovací tělo 3v1

Sada trnů M3–M12
Pro nýtovací matice

Sada hubic 2,4–6,4
Pro trhací nýty

Kufřík a klíče
Organizér pro dílnu

ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ NÝTOVACÍCH ADAPTÉRŮ

REAKČNÍ SÍLY A ZABEZPEČENÍ ZÁPĚSTÍ

Při zatahování ocelových a nerezových nýtů větších průměrů vyvíjí pohonná vrtačka vysoký točivý moment:

- **Povinné použití boční rukojeti:** Nikdy neprovazujte adaptér bez pevně našroubované přídatné rukojeti. Rukojeť držte pevně sevřenou celou dlaní kolmo k ose vrtání.
- **Zákaz práce z žebříku bez opory:** Při nýtování ve výškách zajistěte stabilní postoj oběma nohama. Reakční šoknutí při dotažení matice by mohlo způsobit ztrátu rovnováhy a pád.
- **Uvolněný oděv a rukavice:** Dávejte pozor, aby se volné rukávy oděvu, šály ani vlasy nenamotaly na rotující skříčidlo vrtačky.

OCHRANA PŘEVODOVÉHO MECHANISMU PŘED PŘETÍŽENÍM

- **PŘÍSNÝ ZÁKAZ PŘÍKLEPU:** Rázové rázy mechanického příklepu či rázového utahováku (Impact Driver) okamžitě vylomí kalené zuby vnitřního závitu a přetrhnou tažný trn! Používejte výhradně vrtačky/šroubováky v režimu vrtání.
- **Nastavení momentové spojky:** Pro nýtovací matice M3 až M6 vždy nastavte na vrtačce nižší stupeň momentové spojky (cca 5–10 Nm), aby nedošlo ke stržení jemného závitu trnu.

ODLÉTAJÍCÍ ODLOMENÉ TRNY

- **Ochranné brýle:** Při přetržení hřebíku trhacího nýtu může dojít k vymrštění drátu – noste brýle.
- **Vysypávání trnů:** Po utržení nýtu přepněte vrtačku na zpětný chod a trn kontrolovaně vysypte do krabičky.

OCHRANNÉ PRACOVNÍ RUKAVICE

- **Ostré otřepy plechu:** Čerstvě vyvrtané otvory v plechu mají ostré hrany způsobující pořezání.
- **Tepelné zahřátí:** Při sériovém nýtování se hlavice adaptéru třením zahřívá – používejte rukavice.

KONTROLA DOTAŽENÍ SKLÍČIDLA: Šestihrannou stopku 1/4" HEX zasuněte do skříčidla vrtačky na doraz a skříčidlo pevně dotáhněte. Prokluzující stopka poškodí plošky šestihranu i čelisti skříčidla.

PŘESTAVBA ADAPTÉRU PRO JEDNOTLIVÉ TYPY NÝTOVÁNÍ

1. KONFIGURACE PRO NÝTOVACÍ MATICE (M3 AŽ M12)

- Vytváří pevný nosný metrický závit v tenkých pleších, trubkách a dutých profilech:
- Odšroubujte přední hlavici a zasuňte závitový trn požadovaného rozměru (např. M6) do vnitřního unašeče.
 - Našroubujte odpovídající vodící pouzdro a dotáhněte montážním klíčem.
 - Na trn našroubujte nýtovací matici tak, aby lícovala s čelem pouzdra.
 - Vložte matici do předvrtaného otvoru v materiálu.
 - Nastavte vrtačku na **pravý chod (CW)** a nízké otáčky. Spustte vrtačku za pevného držení boční rukojeti – trn vtahuje dílek matice a vytvoří na zadní straně plechu pevný límec.
 - Jakmile se matice zanýtuje, přepněte vrtačku na **levý chod (CCW)** – trn se automaticky vyšroubuje ven z hotového závitu.

2. KONFIGURACE PRO KLASICKÉ TRHACÍ NÝTY (2,4 AŽ 6,4 MM)

POSTUP TRHACÍHO NÝTOVÁNÍ SPOJŮ

- Do adaptéru vložte tříčelistové sklíčidlo a našroubujte výměnnou hubici odpovídající průměru dráku nýtu (2,4 / 3,2 / 4,0 / 4,8 / 6,0 / 6,4 mm).
- Přepněte vrtačku na levý chod (CCW), až uslyšíte cvaknutí – čelisti se otevřou pro zasunutí hřebíku.
- Zasuňte trhací nýt do hubice a prostrčte jej otvorem spojovaných plechů.
- Přepněte vrtačku na pravý chod (CW) a držte rukojet. Čelisti sevřou trn a plynulým tahem vytvarují hlavu nýtu, dokud trn s hlasitým cvaknutím neodpadne.
- Přepněte na levý chod (CCW) a zbytek odtrženého trnu vysypte ven z hlavice.

TABULKA DOPORUČENÝCH PRŮMĚRŮ VRTÁKŮ

Rozměr matice / nýtu	M3 / 2,4 mm	M4 / 3,2 mm	M5 / 4,0 mm	M6 / 4,8 mm	M8 / 6,0 mm	M10 / 6,4 mm	M12
Vrtaný otvor (+0,1 mm)	5,0 mm / 2,5 mm	6,0 mm / 3,3 mm	7,0 mm / 4,1 mm	9,0 mm / 4,9 mm	11,0 mm / 6,1 mm	13,0 mm / 6,5 mm	15,0 mm

ZÁSADY KVALITNÍHO NÝTOVANÉHO SPOJE

SPRÁVNÁ PŘÍPRAVA SPOJOVANÝCH MATERIÁLŮ

Pevnost a estetika nýtovaného spoje závisí na přesnosti přípravných prací před samotným nýtováním:

- Odstranění otřepů:** Vyvrtané otvory vždy z obou stran odhrotujte záhlubníkem. Otřepy brání plnému dosednutí límce nýtu k plechu.
- Přesný průměr otvoru:** Otvor nesmí být příliš velký. Nadměrná vůle způsobí vyboulení matice mimo osu a ztrátu axiální pevnosti.
- Sevření materiálů:** Před nýtováním spojované plechy pevně stáhněte truhlářskou nebo klešťovou svěrkou bez vzduchové mezery.

VOLBA MATERIÁLU NÝTŮ

- Hliníkové nýty (Al):** Vhodné pro lehké konstrukce, kryty a plasty; vyžadují nízký utahovací moment.
- Ocelové nýty (Fe):** Standardní pevnostní spoje ve strojírenství; vyžadují moment vrtačky min. 25 Nm.
- Nerezové nýty (A2/INOX):** Maximální korozní odolnost a pevnost; vyžadují výkonnou aku vrtačku s točivým momentem 40–60 Nm.

PREVENCE STRŽENÍ ZÁVITŮ

- Citlivé dávkování otáček:** Nýtujte vždy na nejnižší převodový stupeň (1. rychlost vrtačky do 400 ot./min).
- Okamžité zastavení:** Jakmile matice dosedne a odpor skokově vzroste, ihned uvolněte spoušť vrtačky, aby se nepřetrhl závit trnu!

VÝHODA 3V1 PROTI RUČNÍM PÁKOVÝM KLEŠTÍM

Aku nýtovací adaptér KD5470 zásadním způsobem zvyšuje produktivitu práce a eliminuje fyzickou únavu obsluhy. Na rozdíl od těžkých ručních pákových kleští vyžaduje zatažení masivního nýtu 6,4 mm nebo nerezové matice M10 pouhé stisknutí spouště vrtačky po dobu 2–3 sekund bez jakékoliv svalové námahy paží.

PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA A MAZÁNÍ MECHANISMU

PÉČE O ČELISTI A ZÁVITOVÉ TRNY

Vysoké třecí síly při nýtování vyžadují pravidelné čištění a promazávání vnitřních pohyblivých součástí:

- Čištění čelistí trhacích nýtů:** Po zpracování cca 200 nýtů vyšroubujte přední pouzdro, vyjměte 3 kalené čelisti a očistěte je drátěným kartáčkem od kovového prachu a otřepů.
- Mazání závitových trnů matic:** Před každou sérií nýtování potřete závit trnu (M3–M12) kapkou vysokotlakého maziva MoS2 (molybdenisulfid). Tím zabráníte zadření a prodloužíte životnost trnu až o 300 %.
- Vnitřní převodovka:** Jednou ročně promažte vnitřní šroubový převod kvalitním lithiovým plastickým mazivem.

DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Problém / Závada	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Čelisti prokluzují po dřiku nýtu	Zanesené drážky čelistí kovovým prachem nebo opotřebení zubů.	Vyčistěte čelisti technickým benzínem a štětečkem. Opotřeбенé čelisti vyměňte za náhradní ze sady.
Trn se nelze vyšroubovat z matice	Přetažení matice s deformací závitu nebo suchý nezamazaný trn.	Nastavte vrtačku na zpětný chod (CCW) a pomalu uvolněte. Závity vždy předem promažte olejem!
Trhací hřebík zůstal zaseknutý	Není aktivován zpětný chod pro uvolnění sevření čelistí.	Přepněte vrtačku na levý chod (CCW) na 2 sekundy – čelisti se rozevřou a trn volně vypadne.
Adaptér v ruce silně vibruje	Nevhodná kombinace průměru trnu a vodicí hubice.	Ověřte, zda montovaná hubice přesně odpovídá použitému průměru dřiku nýtu.

ULOŽENÍ V PLASTOVÉM KUFRU

Všechny vyměnitelné trny, hubice a montážní klíče ukládejte po skončení práce do přesně vymezených přihrádek v originálním plastovém kufříku. Chráníte tím jemné závity trnů před poškozením nárazem a ztrátou drobných komponentů na stavbě.

LEGISLATIVNÍ RÁMEC A HARMONIZOVANÉ NORMY

SHODA SE SMĚRNICÍ O STROJNÍCH ZAŘÍZENÍCH

- Nýtovací adaptér KRAFT&DELE KD5470 byl testován jako výměnné přídavné zařízení k elektrickému nářadí:
- **Směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních:** Konstrukce adaptérů zaručuje bezpečné spojení s pohonnou jednotkou a eliminuje riziko nekontrolovaného vymrštění dílů.
 - **ČSN EN ISO 12100:2011:** Všeobecné zásady pro konstrukci bezpečných strojních zařízení.
 - **ČSN EN ISO 11148-1 a 11148-2:** Zkoušky pevnosti a spolehlivosti mechanických nýtovacích a šroubovacích nářadí.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A RECYKLACE MATERIÁLŮ

Komponenta sady	Materiálové složení	Zařazení a způsob likvidace
Tělo adaptéru a rukojeť	Slitina hliníku, dural a ocel	Kód odpadu 20 01 40 – Kovy. Plně recyklovatelné ve sběrnách druhotných surovin.
Vnitřní soukolí, trny a čelisti	Legovaná CrMo ocel vysoké jakosti	Kód odpadu 20 01 40 – Kovy (legovaný ocelový šrot).
Přepravní organizérový kufřík	Tvrzený polyethylen (HDPE / PP)	Kód odpadu 20 01 39 – Plasty. Tříděný sběr v recyklačním dvoře.
Obalový karton	Vlnitá lepenka	Kód odpadu 15 01 01 – Papírové obaly. Odevzdejte do modrého kontejneru.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A SERVIS PRO ČR

Na výrobek KD5470 se vztahuje záruka 24 měsíců pro spotřebitele a 12 měsíců pro podnikatelské subjekty. Záruka se nevztahuje na přirozené opotřebení spotřebních částí (závitové trny nýtovacích matic, čelisti trhacích nýtů), na stržení závitů trnu nesprávným nastavením momentu vrtačky ani na poškození způsobené zapnutím příklepového režimu. Výhradní distributor a prodej náhradních tmů: **Nejedlý s.r.o.**, web: **www.nasenaradi.cz**.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Zplnomocněný zástupce:

FOREINTRADE S.A.
ul. Przemysłowa 10, 05-555 Tarczyn, Polská republika
NIP: PL5213649218, REGON: 146124589

tímto na vlastní výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Název výrobku:	Nýtovací kleště 3v1 1/4" na vrtačku pro trhací nýty i matice
Typové / modelové označení:	KRAFT&DELE KD5470
Zařazení / Druh zboží:	Dílenské a montážní nářadí / Nýtovací technika a adaptéry

Je ve shodě s následujícími příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:

- Směrnice 2006/42/ES (Strojní zařízení – přídatná nářadí)
- Směrnice 2001/95/ES o obecné bezpečnosti výrobků (GPSD)

a byl navržen a vyroben za použití následujících evropských harmonizovaných technických norem:

- ČSN EN ISO 12100:2011 (Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné zásady)
- ČSN EN ISO 11148-1:2012 (Neelektrická ruční nářadí – Závitové prvky)
- ČSN EN ISO 11148-2:2012 (Neelektrická ruční nářadí – Nýtovací nářadí)

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

Osoba pověřená sestavením dokumentace:
Krzysztof Forein
Prezes Zarządu, Foreintrade S.A.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS PRO ČR

Výrobce poskytuje na výrobek záruku v souladu s platnými právními předpisy České republiky:

- Záruční lhůta:** 24 měsíců pro koncové spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku), 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (IČO).
- Rozsah záruky:** Vztahuje se na veškeré skryté výrobní vady a vady materiálu, které se projeví během záruční doby při dodržení návodu k obsluze.
- Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení spotřebních částí, mechanická poškození způsobená pádem či nárazem, poškození vniknutím tekutiny do motorových částí, neodborné zásahy do konstrukce a zanedbaná údržba.

Výhradní distributor a autorizovaný servis pro Českou republiku:
Nejedlý s.r.o. • Web: www.nasenaradi.cz • E-mail: info@nasenaradi.cz • Technická podpora a reklamace v ČR.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

V souladu se **Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech** a evropskou směrnicí 2012/19/EU (WEEE) nesmí být elektrozařízení a kovové konstrukce po skončení životnosti likvidovány společně s netříděným komunálním odpadem. Spotřebitel je povinen odevzdat zařízení na určeném sběrném místě nebo v prodejně k ekologické recyklaci.

Katalogová čísla odpadu dle vyhlášky MŽP: 20 01 40 – Kovy (CrMo ocel, hliník); 20 01 39 – Plasty (kufří); 15 01 01 – Papírové obaly.

ZÁZNAMY O VÝSTUPNÍ KONTROLE A SERVISNÍ HISTORII

Datum kontroly	Kontrolovaný uzel / operace	Výsledek / Použité měřidlo	Podpis a razítko
15. 01. 2026	Výstupní technická kontrola	Vyhovuje všem technickým specifikacím	Foreintrade S.A. QC Dept.
-- . -- . --	Garanční prohlídka / servis		
-- . -- . --	Servisní oprava / revize		
-- . -- . --	Pravidelná roční revize		